

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 1793/1999, annettu 13 päivänä elokuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- Komission asetus (EY) N:o 1794/1999, annettu 13 päivänä elokuuta 1999, asetuksen (EY) N:o 1758/98 muuttamisesta ja Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 2 650 000 tonniin 3
- Komission asetus (EY) N:o 1795/1999, annettu 13 päivänä elokuuta 1999, tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla 5

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

1999/566/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 26 päivänä heinäkuuta 1999, raakaöljyn hankintakustannuksia ja öljytuotteiden kuluttajahintoja koskevasta yhteisön tiedotus- ja neuvottelumenettelystä tehdyn neuvoston päätöksen 1999/280/EY soveltamisesta** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1701) 8

1999/567/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 27 päivänä heinäkuuta 1999, neuvoston direktiivin 91/67/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun todistuksen mallista** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2425) 13

1999/568/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 27 päivänä heinäkuuta 1999, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi lampuille** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2439) 18

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

- * **Komission päätös, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999, Euroopan laajuisen suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän liikenteen ohjauksen ja valvonnan sekä signaalin osajärjestelmän perustekijöistä ⁽¹⁾** (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2475) 23

Oikaisuja

- * Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 1036/1999, annettu 17 päivänä toukokuuta 1999, tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevasta yhdenmetystä hallinto- ja valvontajärjestelmästä annetun asetuksen (ETY) N:o 2508/92 muuttamisesta riisintuottajien korvausjärjestelmän mukaisten tukihakemusten jättämistä koskevien määräpäivien osalta (EYVL L 127, 21.5.1999) 24
- * Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1755/1999, annettu 6 päivänä elokuuta 1999, tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämisen ja yhteisössä jalostettavaksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä ennakolta kiinteästi vahvistettuun hintaan ja asetuksen (EY) N:o 1151/1999 kumoamisesta (EYVL L 209, 7.8.1999) 24
- * Oikaistaan komission direktiivi 97/10/EY, annettu 26 päivänä helmikuuta 1997, tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille luovuttamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY liitteen I mukauttamisesta tekniseen kehitykseen kolmannen kerran (EYVL L 68, 8.3.1997) 25
- * Oikaistaan assosiaationeuvoston päätös N:o 3/98, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välinen assosiaatio, tehty 14 päivänä joulukuuta 1998, Romanian osallistumista yhteisön kulttuurialan ohjelmiin koskevista ehdoista ja edellytyksistä (EYVL L 35, 9.2.1999) 25

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1793/1999,
annettu 13 päivänä elokuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän
soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21
päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY)
N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1
kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kiero-
roksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten
mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden
tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määritel-
tävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

- 2) edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiin-
teät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä
esitetyle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettut tuonnin
kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merki-
tyllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä elokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta
Monika WULF-MATHIES
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 13 päivänä elokuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0709 90 70	052	43,1
	999	43,1
0805 30 10	388	60,0
	524	64,5
	528	65,3
	999	63,3
0806 10 10	052	97,3
	400	248,3
	600	79,3
	999	141,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	62,2
	400	54,0
	508	85,9
	512	48,7
	524	44,0
	528	30,5
	800	86,8
	804	82,1
	999	61,8
	0808 20 50	052
388		64,3
512		53,9
528		21,7
0809 30 10, 0809 30 90	999	58,8
	052	94,9
0809 40 05	068	55,1
	999	75,0
	064	57,7
	066	64,4
	068	48,9
	093	66,1
	999	59,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2645/98 (EYVL L 335, 10.12.1998, s. 22) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1794/1999,**annettu 13 päivänä elokuuta 1999,****asetuksen (EY) N:o 1758/98 muuttamisesta ja Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 2 650 000 tonniin**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset,
- 2) komission asetuksella (EY) N:o 1758/98⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1668/1999⁽⁶⁾, avataan pysyvä tarjouskilpailu Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän 1 650 000 leipävehnätönnin viemiseksi; Ranska on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 1 000 000 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää; Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 2 650 000 tonniin,

3) tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen määrien luetteloa; olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 1758/98 liitettä I, ja

4) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1758/98 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 2 650 000:ta leipävehnätönniä, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin.

2. Alueet, joissa 2 650 000 tonnia leipävehnää on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.⁽⁴⁾ EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64.⁽⁵⁾ EYVL L 221, 8.8.1998, s. 3.⁽⁶⁾ EYVL L 197, 29.7.1999, s. 38.

LIITE

"LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrät
Amiens	289 000
Bordeaux	20 000
Châlons	177 000
Clermont-Ferrand	9 000
Dijon	91 000
Lille	391 000
Lyon	25 000
Nancy	32 000
Nantes	42 000
Orléans	716 000
Paris	257 000
Poitiers	102 000
Rennes	49 000
Rouen	450 000"

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1795/1999,
annettu 13 päivänä elokuuta 1999,
tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2519/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta; tuontitulli ei saa kuitenkaan ylittää yhteisen tullitariffin mukaista tullimaksua,
- 2) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella,

- 3) asetuksessa (EY) N:o 1249/96 vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vilja-alan tuontitullien osalta,
- 4) tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä II tarkoitettua viitepörssiä noteerausta,
- 5) tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja, ja
- 6) asetuksen (EY) N:o 1249/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä elokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta

Monika WULF-MATHIES

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EYVL L 315, 25.11.1998, s. 7.

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (EUR/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista ⁽²⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	19,46	9,46
	keskilaatuinen ⁽¹⁾	29,46	19,46
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	40,12	30,12
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	40,12	30,12
	keskilaatuinen	74,40	64,40
	heikkolaatuinen	92,93	82,93
1002 00 00	Ruis	90,94	80,94
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	90,94	80,94
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	90,94	80,94
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	102,80	95,41
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	102,80	95,41
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	101,79	91,79

⁽¹⁾ Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua keskilaatuisen durumvehnän vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

⁽²⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽³⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(30.7.1999 ja 12.8.1999 välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	115,40	101,19	94,31	80,69	150,29 (**)	140,29 (**)	78,81 (**)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	5,37	- 6,29	5,72	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	14,23	—	—	—	—	—	—

(*) Vähennys 10 EUR/t ("discount") (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan ensimmäinen kappale).

(**) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 13,78 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 24,99 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä heinäkuuta 1999,

raakaöljyn hankintakustannuksia ja öljytuotteiden kuluttajahintoja koskevasta yhteisön tiedotus- ja neuvottelumenettelystä tehdyn neuvoston päätöksen 1999/280/EY soveltamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1701)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/566/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon raakaöljyn hankintakustannuksia ja öljytuotteiden kuluttajahintoja koskevasta yhteisön tiedotus- ja neuvottelumenettelystä 22 päivänä huhtikuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/280/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) Jäsenvaltioiden olisi esitettävä päätöksessä 1999/280/EY tarkoitetut tiedot siten, että niistä saadaan mahdollisimman edustava kuva jokaisen jäsenvaltion öljymarkkinoista,
- 2) nämä tiedot olisi julkaistava asianmukaisessa muodossa,
- 3) jäsenvaltioiden ja komission olisi neuvoteltava kerätyistä tiedoista keskenään,
- 4) tietojärjestelmä olisi yhtenäistettävä teknisesti, ja tätä varten on tarpeen määritellä toimitettavat tiedot, ja
- 5) komission päätöksessä 77/190/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, on vahvistettu kyselylomakkeiden

mallit, joilla jäsenvaltiot ilmoittavat komissiolle raakaöljyn ja öljytuotteiden tuontihinnat yhteisössä; nämä mallit korvataan tämän päätöksen määritelmien mukaisesti uudella esitystavalla ja sen vuoksi olisi kumottava päätös 77/190/ETY,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tiedot, jotka jäsenvaltiot toimittavat komissiolle päätöksen 1999/280/EY 1 artiklan mukaisesti, on laadittava tämän päätöksen liitteessä olevia määritelmiä käyttäen.

2 artikla

Komissio julkaisee päätöksen 1999/280/EY 4 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden toimittamat viikoittaiset ja kuukausittaiset tiedot julkaisussa, jonka nimi on "Oil Bulletin".

3 artikla

Jäsenvaltiot ja komissio neuvottelevat jäsenvaltioiden edustajista muodostuvassa ryhmässä vaihtaakseen säännöllisesti näkemyksiä päätöksen 1999/280/EY perusteella kerätyistä ja julkaisuista tiedoista.

⁽¹⁾ EYVL L 110, 28.4.1999, s. 8.

⁽²⁾ EYVL L 61, 5.3.1977, s. 34.

4 artikla

Kumotaan päätös 77/190/ETY.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta
Christos PAPOUTSIS
Komission jäsen

LIITE

Jäsenvaltioiden on toimitettava Euroopan yhteisöjen komissiolle seuraavat tiedot:

- 1) Raakaöljyn kuukausittaiset hankintakustannukset (cif).
- 2) Kunkin kuukauden 15 päivänä voimassa olevat öljytuotteiden tullit ja verot sisältävät kuluttajahinnat sekä nettokuluttajahinnat.
- 3) Kunkin maanantaina voimassa olevat öljytuotteiden nettokuluttajahinnat.

Raakaöljyn kuukausittaisten hankintakustannusten (cif) määritelmä

Rivit 1 ja 2 koskevat raakaöljyn kokonaishankintaa kyseisenä kuukautena.

Hankintakustannuksilla tarkoitetaan maahantuodun raakaöljyn kustannuksia, toisesta jäsenvaltiosta tehtyjen toimitusten kustannuksia sekä kyseisessä jäsenvaltiossa tuotetun raakaöljyn kustannuksia.

Tuonnilla tarkoitetaan raakaöljyerää, joka tuodaan yhteisön alueelle muuta kuin kauttakulkua varten ja joka on tarkoitettu jonkin jäsenvaltion tarpeisiin.

Toimituksella tarkoitetaan jäsenvaltion alueelle tuotua raakaöljyerää, joka tuodaan jäsenvaltion alueelle toisesta jäsenvaltiosta muuta kuin kauttakulkua varten ja joka on tarkoitettu ensin mainitun jäsenvaltion tarpeisiin.

Jäsenvaltiossa tuotetulla raakaöljyllä tarkoitetaan jäsenvaltiossa tuotettua ja jalostettua raakaöljyä, jos tuotanto on määrältään yli 15 prosenttia kyseisen jäsenvaltion vuosittaisesta raakaöljyn hankinnasta.

Keskimääräisillä cif-kuluilla tarkoitetaan keskimääräisiä kuukausikustannuksia painotettuna raakaöljyn kokonaishankinnan määrällä. Cif-hintaan sisältyy fob-hinta (lastaussatamassa laskutettu hinta), kuljetuskustannukset, vakuutukset ja tietyt raakaöljyn kuljetuksiin liittyvät maksut. Jossain jäsenvaltiossa tuotetun raakaöljyn arvo on tosiasiallisesti laskutettu hinta lastaussatamassa tai rajalla eli silloin, kun raakaöljy on siirtynyt tuontimaan tullilainsäädännön alaiseksi.

Jäsenvaltiot ilmoittavat *keskimääräiset cif-kulut* dollareina.

Jäsenvaltiot toimittavat kullakin kuukaudelta taulukon 1 tiedot komissiolle seuraavan kuukauden aikana.

Komissio julkaisee tiedot dollareina ja euroina julkaisussa "Oil Bulletin". Euron ja dollarin välinen kuukauden voimassa oleva muuntokurssi määritetään virallisen, markkinoilla käytettävän vaihtokurssin perusteella (*).

Jäsenvaltio:		RAAKAÖLJYN HANKINTAKUSTANNUKSET		1	Kausi:
Rivin numero		Cif-kulut		Huomatuksia	
		Kokonaismäärä (tuhansina barreleina ja tuhansina tonneina)	Keskimääräiset cif-kulut (\$/barreli ja \$/tonni) (\\$)		
1	Kokonaishankinta tuhansina barreleina ja dollareina barreliä kohti				
2	Kokonaishankinta tuhansina tonneina ja dollareina tonnia kohti				

Öljytuotteiden kunkin kuukauden 15 päivänä voimassa olevien kuluttajahintojen määritelmä

Rivit 1—7 koskevat öljytuotteiden kuluttajahintoihin liittyviä tietoja tiettyjen kuluttajaryhmien osalta ja tiettyinä päivinä.

Tiettyihin kuluttajaryhmiin sovellettavilla hinnoilla tarkoitetaan

— maantieliikenteen moottoripolttoaineiden osalta huoltoasemahintoja,

(*) Julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä, C-sarjassa.

- kotitalouksien lämmitykseen tarkoitettujen polttoaineiden (kevyt polttoöljy) osalta jakeluhintoja pienkuluttajille, eli 2 000—5 000 litran toimituksia; jos kaikki toimitukset ovat alle 2 000 litraa, voidaan ilmoittaa pelkästään teollisuuden toimitusten hinnat,
- teollisuuspolttoaineiden osalta jakeluhintoja kuluttajille alle 2 000 tonnin toimituksena kuukaudessa tai alle 24 000 tonnin toimituksina vuodessa tapauksen mukaan.

Todellisilla hinnoilla tarkoitetaan todellisia kuluttajahintoja, jotka ovat voimassa kunkin kuukauden 15 päivänä:

- keskimääräisillä todellisilla hinnoilla tarkoitetaan jokaisen riveillä 1—7 luetellun tuotteen yleisimmin veloitettua hintaa, eli hintasarjan painotettua keskiarvoa sekä tullit ja verot mukaan lukien että nettona.

Toimitetut tiedot julkaistaan julkaisussa "Oil Bulletin", jossa hinnat ilmoitetaan kansallisena valuuttana ja euroina.

Euroalueen valuuttojen muuntokurssit määrittiin 31 päivänä joulukuuta 1998. Euroopan keskuspankki julkaisee muiden valtioiden valuuttojen muuntokurssit kunkin kuukauden 15 päivänä.

Jäsenvaltio:	ÖLJYTUOTTEIDEN KULUTTAJAHINNAT	2	Kausi:
	kansallisessa valuutassa		

Rivin numero	Öljytuote	Yksikkö	Todelliset hinnat		
			Sisältäen tullit ja verot	Tullit ja verot	Ilman tulleja ja veroja
	Moottoripolttoaineet				
1	Lyijytetty superbensiini	1 000 litraa			
2	Euro super 95	1 000 litraa			
3	Autodiesel	1 000 litraa			
4	Nestekaasu	1 000 litraa			
	Kotitalouksien lämmitykseen tarkoitettut polttoaineet				
5	Kevyt polttoöljy	1 000 litraa			
	Teollisuuspolttoaineet				
6	Raskas polttoöljy — rikkipitoisuus >1 %	tonnia			
7	Raskas polttoöljy — rikkipitoisuus ≤1 %	tonnia			

Kunakin maanantaina voimassa olevien nettohintojen määritelmä

Jäsenvaltiot ilmoittavat komissiolle viimeistään tiistaihin puoleen päivään mennessä maanantaina voimassa olleet öljytuotteiden nettohinnat.

Öljytuotteilla tarkoitetaan seuraavia tuotteita:

Moottoripolttoaineet:

- lyijytetty superpolttoaine
- Euro super 95
- autodiesel
- nestekaasu

Kotitalouksien lämmitykseen tarkoitetut polttoaineet:

- kevyt polttoöljy

Teollisuuspolttoaineet:

- raskas polttoöljy, jonka rikkipitoisuus on yli 1 prosenttia
- raskas polttoöljy, jonka rikkipitoisuus on 1 prosenttia tai vähemmän

Tiettyihin kuluttajaryhmiin sovellettavilla hinnoilla tarkoitetaan

- maantieliikenteen moottoripolttoaineiden osalta huoltoasemahintoja 1 000:ta litraa kohden
- kotitalouksien lämmitykseen tarkoitettujen polttoaineiden (kevyt polttoöljy) osalta jakeluhintoja pienkuluttajille 1 000:ta litraa kohden, eli 2 000—5 000 litran toimituksia; jos yli 2 000 litran toimituksia ei ole, voidaan ilmoittaa pelkästään teollisuuden hinnat.
- teollisuuspolttoaineiden osalta jakeluhintoja kuluttajille tonnia kohden alle 2000 tonnin toimituksina kuukaudessa tai alle 24 000 tonnin toimituksina vuodessa.

Jäsenvaltioiden ilmoittamat nettohinnat ovat yleisimmin veloitetuja hintoja, jotka on saatu ottamalla hintasarjan painotettu keskiarvo. Jäsenvaltioissa, joissa suurmyymälät kattavat yli 20 prosenttia kotimaisesta kulutuksesta, myös niiden soveltamat hinnat otetaan huomioon.

Komissio julkaisee toimitetut tiedot viikoittaisessa julkaisussa "Oil Bulletin", jossa hinnat ilmoitetaan kansallisina valuutoina ja euroina. Euroalueen valuutoissa käytetään 31 päivänä joulukuuta 1998 määrättyjä muuntokursseja. Euroopan keskuspankki julkaisee muiden valtioiden valuuttojen muuntokurssit kunakin maanantaina klo 14.15.

Viikoittaisia nettohintatietoja ei julkaista, jos komissio on suljettu.

Jos maanantai on yleinen vapaapäivä jäsenvaltiossa, saadaan jäsenvaltion pyynnöstä julkaiseminen lykätä keskiviikkoon.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 27 päivänä heinäkuuta 1999,
neuvoston direktiivin 91/67/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun todistuksen mallista

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2425)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/567/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/67/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/45/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) jos vesiviljelyillä eläimillä, jotka voivat saada tarttuvan vertamuodostavan kuolion (IHN) ja virusperäisen verenvuotoseptikemian (VSH), käydään yhteisön sisäistä kauppaa muiden kuin hyväksytyjen alueiden välillä, näiden eläinten mukana voi siirtyä tauteja, jos ne tulevat kalanviljelylaitoksesta, jolla tauteja esiintyy,
- 2) tautien siirtymisen estämiseksi on varmistettava, että tällaisten vesiviljeltyjen eläinten mukana on todistus siitä, että ne tulevat viljelylaitoksesta, jolla ei esiinny IHN:ää tai VHS:ää,
- 3) yhteisön vähimmäistoimenpiteistä tiettyjen kalatautien torjumiseksi 24 päivänä kesäkuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/53/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, 10 artiklan 1 kohdan mukaan eläviä kaloja ja mätimunien ja sukusoluja saa lähettää tartunnan saastuttamista viljelylaitoksista muihin viljelylaitoksiin, joissa esiintyy samaa tautia,
- 4) on tarpeen säätää erityisestä todistuksesta, jotta estetään tautien leviäminen tällaisten kalojen mukana, ja
- 5) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Yhteisön sisäisessä kaupassa muiden kuin hyväksytyjen alueiden välillä on elävien viljeltyjen kalojen ja niiden mätimunien tai sukusolujen lähetysten mukana oltava direktiivin 91/67/ETY liitteessä A olevassa II luettelossa tarkoitettuja tauteja koskeva todistus, joka on laadittu tämän päätöksen liitteessä I olevan mallin mukaisesti.

2 artikla

Yhteisön sisäisessä kaupassa on direktiivin 91/67/ETY liitteessä A olevassa II luettelossa tarkoitettujen tautien saastuttamista viljelylaitoksista muihin saman taudin saastuttamiin viljelylaitoksiin lähetettävien elävien viljeltyjen kalojen ja niiden mätimunien tai sukusolujen lähetysten mukana oltava todistus, joka on laadittu tämän päätöksen liitteessä II olevan mallin mukaisesti.

3 artikla

Edellä 1 ja 2 artiklassa tarkoitettua todistusta koskevat seuraavat vaatimukset:

- se on laadittava vähintään kohdejäsenvaltion virallisella kielellä tai sen virallisilla kielillä
- sen alkuperäiskappaleen on oltava kalojen, mätimunien tai sukusolujen mukana
- se on laadittava yhdelle paperiarkille
- sen on oltava osoitettu yhdelle vastaanottajalle.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 46, 19.2.1991, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 189, 3.7.1998, s. 12.

⁽³⁾ EYVL L 175, 19.7.1993, s. 23.

LIITE I

MALLI

ELÄINTEN TERVEYSTODISTUS

Elävät viljellyt kalat, jotka ovat voineet saada tarttuvan vertamuodostavan kuolion tai virusperäisen verenvuoto-septikemian, sekä niiden mätimunat ja sukusolut yhteisön sisäisessä kaupassa muiden kuin hyväksytyjen alueiden välillä

Numerokoodi (1)

I. Lähetyksen alkuperä

Alkuperäjäsenvaltio:

Alkuperäviljelylaitos:

Nimi:

Osoite:

II. Lähetyksen kuvaus

	Elävät eläimet	Mätimunat	Sukusolut
Laji:			
Yleisnimi			
Tieteellinen nimi			
Määrä:			
Lukumäärä			
Paino yhteensä			
Keskimääräinen paino			

III. Lähetyksen määräpaikka

Määräpaikkana oleva jäsenvaltio:

Vastaanottaja:

Nimi:

Osoite:

Määräpaikka:

IV. Kuljetusväline

Tyyppi:

Tunnistetiedot:

(1) Viranomaisen antama.

V. Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut todistaa tämän lähetyksen muodostavista eläimistä, että:

- niissä ei ole taudin kliinisiä merkkejä lastauspäivänä,
- niitä ei ole tarkoitettu hävitettäväksi tai teurastettaviksi eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille annetun neuvoston direktiivin 91/67/ETY liitessä A lueteltujen tautien hävittämisohjelman yhteydessä,
- ne eivät tule eläinten terveyttä koskevien syiden perusteella kielletystä laitoksesta; ne eivät erityisesti tule laitoksesta, jossa esiintyy tarttuvaa vertamuodostavaa kuoliota ja virusperäistä verenvuotoseptikemiaa, ja ne eivät ole olleet kosketuksissa tällaisesta laitoksesta tuleviin eläimiin;

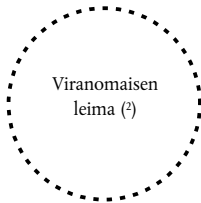
tai että tämän lähetyksen muodostavat mätimunat/sukusolut on saatu nämä vaatimukset täyttävistä eläimistä.

Paikka:, päiväys:

Viranomaisen nimi:

Allekirjoittajan nimi ja virka-asema (nimi suuraakkosin):

Allekirjoitus (?):



(?) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri väreisiä kuin painoväriin.

LIITE II

MALLI

ELÄINTEN TERVEYSTODISTUS

Elävät viljellyt kalat, niiden mätimunat ja sukusolut yhteisön sisäisessä kaupassa tarttuvan vertamuodostavan kuolion ja virusperäisen verenvuotoseptikemian saastuttamien kalanviljelylaitosten välillä

Numerokoodi ⁽¹⁾

I. Lähetyksen alkuperä

Alkuperäjäsenvaltio:

Alkuperäviljelylaitos:

Nimi:

Osoite:

II. Lähetyksen kuvaus

	Elävät eläimet	Mätimunat	Sukusolut
Laji:			
Yleisnimi			
Tieteellinen nimi			
Määrä:			
Lukumäärä			
Paino yhteensä			
Keskimääräinen paino			

III. Lähetyksen määräpaikka

Määräpaikkana oleva jäsenvaltio:

Vastaanottaja:

Nimi:

Osoite:

Määräpaikka:

IV. Kuljetusväline

Tyyppi:

Tunnistetiedot:

(¹) Viranomaisen antama.

V. **Vakuutus terveydestä**

Allekirjoittanut vakuuttaa, että:

1) Tämän lähetys muodostuu kaloista ⁽²⁾:

- a) jotka tulevat tarttuvan vertamuodostavan kuolion ja/tai virusperäisen verenvuotoseptikemian saastuttamista laitoksista ja ne on tarkoitettu toiseen saman taudin (samojen tautien) saastuttamaan laitokseen;
- b) joissa ei ole taudin kliinisiä merkkejä lastauspäivänä;
- c) joiden kuljetukseen käytettävä väline on sinetöity lastauksen jälkeen sinetillä, jossa on seuraavat tunnistetiedot:

ja että kalojen kuljettaja on toteuttanut toimenpiteitä varmistaakseen, että kalat voidaan kuljettaa mahdollisimman hyvissä elonjäämisolosuhteissa ilman kuljetusveden vaihtamista.

2) Tämän lähetyksen muodostavat mätimunat ja/tai sulusolut tulevat tarttuvan vertamuodostavan kuolion ja/tai virusperäisen verenvuotoseptikemian saastuttamaan laitokseen ⁽²⁾.

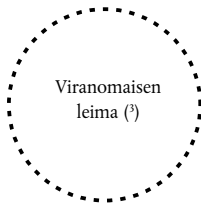
Paikka:, päiväys:

Viranomaisen nimi:

Allekirjoittajan nimi (suuraakkosin):

Allekirjoittajan nimi ja virka-asema:

Allekirjoitus: ⁽³⁾



⁽²⁾ Tarpeeton yliviivataan.

⁽³⁾ Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri väreisiä kuin painoväriin.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 27 päivänä heinäkuuta 1999,
ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi lamppuille

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2439)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/568/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön ekotuotemerkin myöntämisyjärjestelmästä 23 päivänä maaliskuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 880/92 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (ETY) N:o 880/92 5 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, että yhteisön ympäristömerkin myöntämisehdot määritellään tuoteryhmittäin,
- 2) asetuksen (ETY) N:o 880/92 10 artiklan 2 kohdassa säädetään, että tuotteen ympäristövaikutukset on arvioitava tuoteryhmäkohtaisten erityisperusteiden pohjalta,
- 3) komissio vahvisti päätöksellä 95/533/EY ⁽²⁾ ekologiset arviointiperusteet yhteisön ekotuotemerkin myöntämiseksi yksikantaisille hehkulamppuille, ja kyseisen päätöksen 3 artiklan mukaisesti arviointiperusteiden voimassaoloaika päättyi 30 päivänä marraskuuta 1998,
- 4) komissio vahvisti päätöksellä 96/337/EY ⁽³⁾ ekologiset arviointiperusteet yhteisön ekotuotemerkin myöntämiseksi kaksikantaisille hehkulamppuille, ja kyseisen päätöksen 3 artiklan mukaisesti arviointiperusteiden voimassaoloaika päättyi 7 päivänä toukokuuta 1999,
- 5) on syytä vahvistaa yksi tuoteryhmä, jolla korvataan yksikantaisten lamppujen ja kaksikantaisten lamppujen erilliset tuoteryhmät,
- 6) on tarkoituksenmukaista tehdä uusi päätös tätä tuoteryhmää koskevista ekologisista arviointiperusteista, jotta lamppujen valmistajat ja maahantuojat voivat osallistua yhteisön ympäristömerkin myöntämisyjärjestelmään,
- 7) on syytä tarkistaa päätöksellä 95/533/EY ja 96/337/EY vahvistettuja arviointiperusteita, jotta energiatehokkuusluokka ilmaistaan tavalla, joka on yhdenmukainen

neuvoston direktiivin 92/75/ETY ⁽⁴⁾ täytäntöönpanemiseksi kotitalouslamppujen energiankulutusmerkinnän osalta annetun komission direktiivin 98/11/EY ⁽⁵⁾ kanssa, ja jotta energiankulutusta, keskimääräistä poltto-aikaa ja elohopeapitoisuutta koskevat vaatimukset mukautetaan tekniikan ja markkinoiden kehitykseen,

- 8) komissio on asetuksen (ETY) N:o 880/92 6 artiklan mukaisesti kuullut tärkeimpiä etujärjestöjä neuvoo-antavassa foorumissa, ja
- 9) tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat asetuksen (ETY) N:o 880/92 7 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tuoteryhmään "lamput" (jäljempänä 'tuoteryhmä') sisältyvät

- "yksikantaiset lamput", joilla tarkoitetaan "kaikkia yleisvalaistukseen käytettäviä yksikantaisia lamppuja, joissa on bajonetti-, kierre- tai nastakanta. Lamppujen on oltava liitettävissä yleiseen sähköjaketuverkkoon ja yleisesti kaupoista saatavilla."
- "kaksikantaiset lamput", joilla tarkoitetaan "kaikkia yleisvalaistukseen käytettäviä lamppuja, joissa on kanta molemmissa päissä. Tähän tuoteryhmään kuuluvat pääasiassa kaikki putkimaiset loistelamput. Lamppujen on oltava liitettävissä yleiseen sähköjaketuverkkoon".

2 artikla

Tuoteryhmän ympäristövaikutukset ja käyttökelpoisuus arvioidaan liitteessä esitettyjen erityisten ekologisten arviointiperusteiden pohjalta.

⁽¹⁾ EYVL L 99, 11.4.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 302, 15.12.1995, s. 42.

⁽³⁾ EYVL L 128, 29.5.1996, s. 24.

⁽⁴⁾ EYVL L 297, 13.10.1992, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 71, 10.3.1998, s. 1.

3 artikla

Tuoteryhmän määritelmä ja tuoteryhmää koskevat ekologiset arviointiperusteet ovat voimassa 1 päivästä heinäkuuta 1999 1 päivään heinäkuuta 2002. Jos tuoteryhmän ekologisista arviointiperusteista ei kuitenkaan ole vielä tehty uutta päätöstä 1 päivään heinäkuuta 2002 mennessä, tämä voimassaoloaika päättyy joko 1 päivänä heinäkuuta 2003 tai sinä päivänä, jolloin uusi päätös tehdään, riippuen siitä, kumpi näistä ajankohdista on aikaisempi.

4 artikla

Hallinnollisiin tarkoituksiin tälle tuoteryhmälle annetaan tunnusnumero "008".

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kailille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen

LIITE

A. YLEISET PERIAATTEET

Saadakseen ympäristömerkin 1 artiklassa määritellyn tuotteen on täytettävä tässä liitteessä esitetyt arviointiperusteet ja hakemuksen yhteydessä on esitettävä arviointiperusteissa mainitut testaustulokset. Tarvittaessa voidaan käyttää muita testimenetelmiä, jos hakemusten arvioinnista vastaava toimivaltainen elin hyväksyy niiden vastaavuuden.

Näiden perusteiden avulla pyritään:

- vähentämään energiankäytöstä ympäristölle aiheutuvia vahinkoja tai vaaroja (ilmaston lämpeneminen, happamoituminen, uusiutumattomien luonnonvarojen ehtyminen) vähentämällä energian kulutusta,
- vähentämään elohopean käytöstä ympäristölle aiheutuvia vahinkoja tai vaaroja alentamalla lamppujen elohopeapitoisuutta ja pidentämällä niiden keskimääräistä polttoaikaa,
- minimoimaan jätteistä aiheutuvat ympäristövahingot edistämällä kierrätysmateriaalien käyttöä pakkauksissa ja pidentämällä niiden käyttöikää.

Hakemuksen arvioinnissa ja tässä liitteessä vahvistettujen arviointiperusteiden vaatimustenmukaisuuden tarkastuksessa toimivaltaisten elinten suositellaan ottavan huomioon tunnustettujen ympäristöhallintomenetelmien kuten EU:n ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmä EMASin tai ISO 14001 -standardin noudattamisen. (Huomautus: näiden hallintojärjestelmien soveltaminen ei ole pakollista.)

B. ENSISIJAISET ARVIINTIPERUSTEET

1. Energiatohokkuus

Yksikantaisten lamppujen on kuuluttava 27. tammikuuta 1998 annetun komission direktiivin 98/11/EY liitteessä IV määriteltyyn energiankulutusmerkinnän mukaiseen energiatohokkuusluokkaan A tai B. Magneettisella kuristimella varustetut pienloistelamput eivät kuitenkaan voi saada ympäristömerkkiä.

Kaksikantaisten lamppujen on kuuluttava komission direktiivin 98/11/EY liitteessä IV määriteltyyn energiankulutusmerkinnän mukaiseen energiatohokkuusluokkaan A.

2. Keskimääräinen polttoaika ja valovirran alenemakerroin

Sekä yksikantaisten että kaksikantaisten lamppujen keskimääräisen polttoajan on oltava suurempi kuin 10 000 tuntia.

Valovirran alenemakertoimen on oltava taulukon mukainen:

	Keskimääräinen polttoaika	Valovirran alenemakerroin
Yksikantainen	>10 000 tuntia	≥70 % 10 000 tunnin jälkeen
Kaksikantainen	>10 000 tuntia, mutta <20 000 tuntia	≥90 % 10 000 tunnin jälkeen
Kaksikantainen	≥20 000 tuntia	≥90 % 20 000 tunnin jälkeen

3. Elohopea

Yksikantaisten lamppujen keskimääräisen ⁽¹⁾ elohopeapitoisuuden on oltava alle 6 mg.

Kaksikantaisten lamppujen, joiden keskimääräinen polttoaika on suurempi kuin 10 000 tuntia mutta pienempi kuin 20 000 tuntia, keskimääräisen elohopeapitoisuuden on oltava alle 7,5 mg.

Kaksikantaisten lamppujen, joiden keskimääräinen polttoaika on yhtä suuri tai suurempi kuin 20 000 tuntia, keskimääräisen elohopeapitoisuuden on oltava alle 10 mg.

Elohopeapitoisuus on testattava tämän päätöksen lisäyksessä kuvatulla menetelmällä.

⁽¹⁾ Keskimääräinen arvo tarkoittaa keskimääräistä mitattua elohopeapitoisuutta, joka saadaan kymmenelle lampulle suoritetusta testissä siten, että näytteestä poistetaan korkeimman ja alhaisimman mitatun pitoisuuden saavuttaneet lamput.

4. Pakkaus

Laminaatteja tai komposiittimuoveja ei saa käyttää.

Yksikantaisten lamppujen kaiken pahvisen pakkausmateriaalin on sisällettävä vähintään 65 painoprosenttia kierrätysmateriaalia.

Kaksikantaisten lamppujen kaiken pahvisen pakkausmateriaalin on sisällettävä vähintään 80 painoprosenttia kierrätysmateriaalia.

Yksikantaisiin tai kaksikantaisiin lamppuihin sovelletaan EN 50285 -standardia. Lamput on niiden tyyppistä riippuen testattava joko EN 60064-, EN 60901-, EN 60969-, EN 60081- tai CIE 84 -standardia käyttäen. Jos keskimääräistä polttoaikaa koskevaa soveltuvaa koetta ei ole vielä suoritettu, valmistajan pakkauksessa ilmoittama keskimääräinen käyttöaika voidaan hyväksyä siihen asti, kunnes kokeen tulos on saatavilla. Kokeen tulos on ilmoitettava toimivaltaiselle elimelle heti kun se on saatavilla, kuitenkin viimeistään 18 kuukautta merkin anomisen jälkeen.

C. KÄYTTÖKELPOISUUSPERUSTEET

5. Tuotetiedot

Tuotteen mukana on annettava seuraavat tiedot:

Yksikantaiset lamput:

i) Valonsäätimien käyttö

Lampuissa, jotka eivät toimi valonsäätimien kanssa, on oltava siitä merkintä.

ii) Koko ja muoto

Pakkauksessa on näytettävä pienloistelampun suhteellinen koko ja muoto perinteiseen hehkulamppuun verrattuna.

iii) Hävittäminen

Pakkauksessa on annettava kuluttajille tietoja (kaaviokuvana tai muuten) tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, mukaan lukien lainsäädännölliset vaatimukset.

Kaksikantaiset lamput:

i) lampun ympäristötehokkuus paranee, kun sitä käytetään EN 60929 -standardin mukaisen suurtaajuisen elektronisen litäntälaitteen kanssa.

ii) Pakkauksessa on annettava kuluttajalle tietoja (kaaviokuvana tai muuten) tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, mukaan lukien lainsäädännölliset vaatimukset.

Lisäys

ELOHOPEAPITOISUUDEN TESTAUSMENETELMÄ

Aluksi purkausputkesta irrotetaan muoviosat ja siihen liitetyt elektroniset osat. Liitäntäjohdot leikataan poikki mahdollisimman läheltä purkausputken lasipintaa. Purkausputki pannaan vetokaappiin ja leikataan palasiksi. Palaset asetetaan sopivankokoiseen lujaan kierrekannelliseen muovipulloon, johon lisätään läpimitaltaan 1 tuuman kokoinen posliinikuula sekä 25 ml erittäin puhdasta väkevöityä typpihappoa (70 %). Pullo suljetaan ja sitä ravistetaan muutama minuutti, jotta purkausputki hajoaa pieniksi paloiksi, ja korkkia löysätään ajoittain paineen muodostumisen välttämiseksi. Pullon sisällön annetaan reagoida 30 minuuttia, jona aikana sisältöä ajoittain sekoitetaan.

Tämän jälkeen pullon sisältö suodatetaan haponkestävän suodatinpaperin läpi ja otetaan talteen 100 ml mittapulloon. Sitten pulloon lisätään kaliumdikromaattia niin, että kromin lopullinen konsentraatio on 1000 ppm. Tämän jälkeen pullo täytetään puhtaalla vedellä.

Tehdään vastaavat standardiliuokset elohopeapitoisuuteen 200 ppm asti. Liuokset analysoidaan liekkifotometrisellä atomiabsorptiomenetelmällä 253,7 nm:n aallonpituudella käyttäen taustakorjausta. Saatujen tulosten sekä liuoksen tunnetun tilavuuden perusteella voidaan laskea lampun alkuperäinen elohopeapitoisuus.

Toimivaltainen laitos voi sopia mukautuksista testimenetelmän yksityiskohtiin, jos ne ovat teknisistä syistä välttämättömiä ja niitä on sovellettava johdonmukaisesti.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999,
Euroopan laajuisten suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän liikenteen ohjauksen ja valvonnan sekä
signaloinnin osajärjestelmän perustekijöistä

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2475)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/569/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon Euroopan laajuisten suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta 23 päivänä heinäkuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/48/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) Ruotsi otti esille Eurobaliseksi kutsuttua pistemäisen rata—veturi-signaloinnin liitintä koskevat taajuus- ja säteilyteho-ongelmat 10 päivänä heinäkuuta 1997 pidetyssä direktiivin 96/48/EY 21 artiklalla perustetun komitean kokouksessa,
- 2) rautatiejärjestelmien yhteentoimivuutta käsittelevä eurooppalainen järjestö European Association for Railway Interoperability (EARI) vahvisti 16 päivänä lokakuuta 1997 pitämässään kokouksessa, että Eurobalise-liitintä on yksi liikenteen ohjauksen ja valvonnan sekä signaloinnin osajärjestelmän perustekijä,
- 3) EARI esitteli komitean kokouksessa 19 päivänä helmikuuta 1998 tutkimustensa tulokset, ja useat jäsenvaltiot ovat pyytäneet selvittämään, mitä kaikkia radiotaajuuksia tarvitaan liikenteen ohjauksen ja valvonnan sekä signaloinnin osajärjestelmässä,
- 4) häiriöt CEPT PR 27 -tyyppisten radiolaitteiden käyttämän taajuuskaistan kanssa on vältettävä (vrt. 7 päivänä maaliskuuta 1996 tehty ERC:n päätös) säilyttäen kuitenkin samana lähettimien kaukovirransyötön teho,
- 5) on tarpeen vahvistaa pikaisesti pistemäisen Eurobalise-liitännän ja rata—veturi-GSM-R-radioyhteyden käyttämät arvot vaarantamatta ERTMS-hankkeen testisuunnitelmaa, jonka viivästyminen hidastuttaisi haitallisella tavalla useiden Euroopan laajuiseen suurten nopeuksien rautatiejärjestelmään kuuluvien yhteyksien käyttöönnottoa,
- 6) tämä päätös ei vaikuta jo käytössä oleviin signalointijärjestelmiin, ellei niitä oteta uudelleen käyttöön uudelleenjärjestelyn jälkeen; EARI:n on otettava käytössä oleva

järjestelmä huomioon laatiessaan liikenteen ohjausta ja valvontaa sekä signalointia koskevaa yhteentoimivuuden teknistä eritelmiä,

- 7) rautateille varatuista taajuuksista 900 MHz:n kaistalla on annettu suositus T/R 25-09 E (annettu Chesterissä vuonna 1990, tarkistettu Budapestissä vuonna 1995), ja Euroopan posti- ja telehallintojen konferenssin WG FM -työryhmä on tehnyt Eurobalise-päätöksen (Tallinnassa vuonna 1998), minkä seurauksena annettu suositus 70-03 on saatettu ajan tasalle, ja
- 8) tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat direktiivillä 96/48/EY perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Eurobalise-tyyppisten lähettimien kaukovirransyötössä (downlink) on käytettävä 27 095 MHz:n taajuuskaistaa, ja säteilytehon on oltava 10 metrin etäisyydeltä mitattuna alle 42 dB μ A/m.

2 artikla

GSM-R-tyyppisissä radioyhteyksissä käytettävien taajuuskais-tojen on oltava välillä 876–880 MHz veturi—rata-yhteyksissä ja välillä 921–925 MHz rata—veturi-yhteyksissä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Neil KINNOCK

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 235, 17.9.1996, s. 6.

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 1036/1999, annettu 17 päivänä toukokuuta 1999, tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevasta yhdenmetystä hallinto- ja valvontajärjestelmästä annetun asetuksen (ETY) N:o 2508/92 muuttamisesta riisintuottajien korvausjärjestelmän mukaisten tukihakemusten jättämistä koskevien määräpäivien osalta

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 127, 21. toukokuuta 1999)

Sivulla 4, 1 artiklan a kohdan neljännellä rivillä

korvataan ilmaus: "... ja Portugalin sekä Espanjan osalta ..."

seuraavasti: "... ja Portugalin, Espanjan sekä Ranskan departementin Guayanan osalta ...".

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1755/1999, annettu 6 päivänä elokuuta 1999, tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja yhteisössä jalostettavaksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä ennakolta kiinteästi vahvistettuun hintaan ja asetuksen (EY) N:o 1151/1999 kumoamisesta

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 209, 7. elokuuta 1999)

Sivulla 13, liitteen I, b kohdan, "UNITED KINGDOM", ensimmäisen rivin ("Intervention shank (INT11)") kolmas sarake ("arvioitu määrä"):

korvataan: "500"

seuraavasti: "560".

Oikaistaan komission direktiivi 97/10/EY, annettu 26 päivänä helmikuuta 1997, tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille luovuttamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY liitteen I mukauttamisesta tekniseen kehitykseen kolmannen kerran

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 68, 8. maaliskuuta 1997)

Sivulla 25 ja 26, korvataan liitteen I 29c, 30c ja 31c kohta seuraavasti:

- ”— neuvoston direktiivissä 85/210/ETY (⁵) tarkoitettuihin moottoripolttoaineisiin,
— liikkuvissa tai kiinteissä polttolaitoksissa polttoaineina käytettäväksi tarkoitettuihin mineraaliöljytuotteisiin,
— suljetuissa järjestelmissä myytäviin polttoaineisiin (esimerkiksi nestekaasupullot),”

Oikaistaan assosiaationeuvoston päätös N:o 3/98, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välinen assosiaatio, tehty 14 päivänä joulukuuta 1998, Romanian osallistumista yhteisön kulttuurialan ohjelmiin koskevista ehdoista ja edellytyksistä

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 35, 9. helmikuuta 1999)

Sivulla 10, liitteen II kohdan 8.3 Rafael, toinen alakohta

korvataan: ”Vuonna 1999 73 908 ecua kansallisesta talousarviosta ja 73 908 ecua sille tulevista Phare-määrärahoista”
seuraavasti: ”Vuonna 1999 74 088 ecua kansallisesta talousarviosta ja 74 088 ecua sille tulevista Phare-määrärahoista”.
